

联合国 大会



PROVISIONAL
A/41/PV.24
7 October 1986
CHINESE



大会
第四十一届会议
第二十四次会议临时逐字记录

1986年10月6日星期一，上午10点

在纽约总部举行

主席：乔杜里先生 (孟加拉国)

— 一般性辩论〔9〕(续)

下面各位发了言：

策林先生	(不丹)
范利埃罗普先生	(瓦努阿图)
姆蒂瓦先生	(斯威士兰)
焦尼巴拉维先生	(斐济)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。 定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。 更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC2-750室）。

86-64193/A

上午10点10分开会。议程项目9 (续)

一般性辩论

泽林先生(不丹)：我荣幸地向主席和各位代表转达不丹国王吉格梅·辛格·旺楚克阁下的热情致意和良好祝愿，祝第41届大会取得成功。

我也代表我国代表团最热烈地祝贺你当选为本届大会主席。你有着杰出的品质，包括各位外交官在各国和联合国本身长期服务的经历，当选这一崇高职位是再适当不过的了。不丹与贵国孟加拉密切与友好的关系也同样使我们高兴地看到由你来主持大会。

我希望真诚地感谢海梅·德皮涅斯先生主持了历史性的第40届大会。他杰出地指导了大会的工作，这使他本人和他的国家西班牙赢得了国际社会的尊重。

我们的秘书长、哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生阁下令人鼓舞的领导才能、在维护《联合国宪章》的宗旨和原则方面表现出的热情和献身精神赢得了我们最高的赞扬。我国代表团也想表明对秘书长发人深醒的年度报告的敬佩。

去年举行的第40届大会是联合国历史上的一个里程碑。世界各国的领导人汇聚一堂，明确地重申了自己对《宪章》的承诺，证明了以多边方式解决世界问题的重要性。对于恐怖主义、种族隔离和滥用毒品问题采取了建设性的行动。同时，也有许多真正的理由使我们加以庆祝——尽管联合国依然十分年轻，但却安然渡过了其历史上的许多危机，取得了许许多多的成就，再次被认为代表了人类争取全球和平与安全的最好希望。

那次历史性会议所发出的光芒依然存在，但在今年这一国际和平年，我们不能洋洋自得，因为我们在几个方面面临着严重的危险。

南非的危机有可能爆发为大灾难，使整个南部非洲为巨大的战火所吞没。不结盟国家最近在哈拉雷举行的首脑会议强调指出了这一局势所具有的迫切性。众

所周知，这一问题的根源是种族隔离政权顽固拒绝同黑人领导人谈判、接受联合国决议的立场。比勒陀利亚政权最近实施了所谓紧急状态法，表明了完全蔑视国际公众舆论的态度，其每天犯下的暴行使人难以想象——逮捕、折磨和恐吓成千上万反对种族隔离的人，大规模地加以迁移，对新闻媒介实行严密的检查。每天都有弱小的儿童遭到野蛮的屠杀。

我们最强烈地谴责南非继续非法占领纳米比亚。纳米比亚人民的权利遭到了践踏，他们的理想无法实现，他们的自然资源遭到掠夺，他们的领导人被监禁，他们的年轻人被征入南非的军队之中。我们谴责利用多党会议和其他骗人的计划继续统治纳米比亚的做法。安全理事会的第435(1978)号决议包括了联合国的计划，依然是纳米比亚独立唯一可以接受的基础。我们重申完全支持纳米比亚人民的唯一真正代表西南非洲人民组织。

我们呼吁对南非实施全面的强制性制裁。我们谴责南非对前线国家进行的经济恐吓，要求向这些正在勇敢地努力摆脱对南非的经济依赖的国家提供财政援助。

我们依然迫切地注视着中东的局势。巴勒斯坦人民的痛苦依然是这一问题的核心。巴勒斯坦人民必须获得自决权，包括在自己的家园实现民族自决的权利。

我们呼吁以色列遵守联合国的有关决议，完全和无条件地从自1967年以来占领的所有领土上撤出。只有这样才能公正地解决中东冲突。我们支持该地区所有国家，包括以色列的安全及安全生存的权利。

伊朗和伊拉克的残酷战争依然处于僵局，双方都没有占得任何上风，就无数的人员死亡，财产遭到破坏而言，双方都遭到了令人震惊的损失。这一战争的结果是无穷的不幸和死亡。所有这一切的必然结果就是双方事实上无法进行有意义的经济发展，因此，这一战争的灾难性后果不但涉及目前的人，而且也涉及未来几代人。我们真诚地敦促双方立即停火，呼吁双方通过和平手段解决彼此间的分歧。

我们支持柬埔寨和阿富汗人民在不受外国干涉、颠覆和强迫的情况下决定自己命运的权利。我们呼吁在外国军队撤出、恢复这两个国家的独立、主权、领土完

整和不结盟地位的基础上实现政治解决。

朝鲜问题必须通过南北朝鲜之间的对话与谈判，通过和平手段加以解决。双方根深蒂固的猜疑和敌意必须让位于相互间的了解、信任与民族和解，以便能够为和平统一朝鲜创造适当的条件。

在这方面，我们支持南北朝鲜进入联合国，因为这将增加它们之间进行对话和合作的机会，加强在这个半岛上建立持久和平的前景。

我们面临的最大挑战仍然是核军备竞赛。核军备竞赛造成了一个恐怖和不稳定的气氛。的确当全面毁灭的可能性整个存在的时候，任何人都不可能获得真正安全。原来只局限于科学幻想领域里的“星球大战”概念，现在似乎会变成把军备竞赛扩张到外层空间的冷酷事实。日益升级的军备竞赛不仅不能加强国际和平与安全，反而只能恶化目前紧张局势。

军备控制领域缺乏进展引起人们严重关切。我们敦促超级大国进行富有建议性的对话，必须坚决地恢复这种对话的势头。尽管我们十分了解进行讨价还价的具体细节是许多十分艰苦的工作，但是我们脑子里应该永远想到最终目的，这就是裁军。

只有全面裁军才能被国际社会所接受。作为第一步，我们和大家一道呼吁彻底停止试验新的核武器系统，冻结生产和储存核武器。我们还要求停止生产和扩散常规武器，禁止试验、生产和扩散化学武器。

一个仍然急需获得援助的地区的例子就是撒哈拉以南的非洲地区。那里出现的危机远远没有结束。尽管雨量增加在某种程度上减轻了旱情，然而大规模的饥荒和疾病仍然威胁着上百万人的生命。即使渡过了眼前危机，也还要做许多事情才能满足这个地区长期恢复的需要。我们希望今年春天召开的非洲危急经济局势特别大会的行动纲领能够得到国际社会慷慨的财政支持。

撒哈拉以南非洲地区的问题一部分是殖民地遗留下来的问题引起的，另一部分是由于自然灾害所引起的，这些问题明显地反映出目前国际经济关系从根本上是不公正的。显然一个更加平等的世界经济基础结构将在很大程度上减少这个地区所遭

受的打击。贸易限制、商品价格的恶化，减少和限制资本流通和高利率都伤害了发展中国家的经济。的确，往往是发展中国家，特别是其中最不发达的国家受世界经济浮动的打击最大，因为它们缺乏适应条件变化的手段。发达国家不可能靠牺牲发展中国家而获得繁荣。这只能导致进一步骚乱，破坏社会稳定，最终给发达国家也带来严重影响。在我们这个相互依赖的世界中，除了富国和穷国，发达国家和发展中国家进行合作之外，别无其它选择。

为了结束这一全面国际经济不良状况，我们敦促恢复南北对话，建立国际经济新秩序。这种内在的富有创造性的伙伴关系能够使平等的经济关系得到保证，使国际经济产生一种新的活力，从而出现许多社会和人道主义方面的改善。

联合国各种专门机构和附属机构仍然在帮助缩短发达国家和发展中国家之间的差距中发挥着重大作用。我自己的国家不丹就从联合国的这些专门机构和组织中受益很深，它们为我国的社会经济发展与我国政府保持着紧密的工作联系。与这些组织的合作影响着我国国家生活的一切方面。我特别要深深地感谢联合国开发计划署，联合国儿童基金，国际农业发展基金，联合国资本发展基金，世界卫生组织，世界粮食署，粮农组织，联合国志愿人员，联合国人口活动基金，和联合国教科文组织给予我们的宝贵援助。

我们的目标是自力更生，这些组织的工作帮助我们走上实现这个目的的道路。我们认为一个国家发展的主要责任应由这个国家本身承担。

我要提出在执行最不发达国家的实质性新行动纲领方面的进展是令人失望的。令人痛心的是所提出的援助远远不够我们的需要。不丹承担实质性新行动纲领要求我们采取国家行动的义务。我们在区一级上制定了具体方案，开始我们发展行政当局权利下放的进程，让我们的人民通过如地区发展委员会这样的组织直接参与发展，进行了重大财政改革，并普遍表现出一种积极态度愿意完成我们方面应该做的工作。然而只有立即得到进一步外部援助，我们才能希望获得仅仅是经济自力更生的开始。

不丹积极支持在南亚进行区域合作的思想。不丹国王陛下在前不久召开的不结盟运动哈拉雷首脑会议上说：

“我们南亚地区的一个最积极的发展就是去年十二月达卡首脑会议正式成立了南亚区域合作协会。首脑会议宣布，七个南亚国家领导人决心一起努力，本着友好、信任和合作的精神，找出解决我们共同问题的方法。我们的协会将促进实现单个和集体自力更生的目标，进一步推动南亚的和平、进步和稳定。第二次首脑会议很快即将召开，我们期望那时将在已经取得的进展的基础之上进一步前进。”

不丹全心全意地致力于联合国的信念，即多边解决世界问题是最有效的办法。只有通过集体意志和国际社会的行动，才能解决诸如污染、核武器或全球经济情况不良的问题。我们大家都清楚，联合国今天面临着历史上最严重的财政危机。秘书长已经作出一些倡议解决眼前的问题。被授权承担审查联合国行政和财政事务的高级政府间专家小组已经写出了一份正确的报告，建议进行急需的改革。我们认为这份报告值得我们进行极其认真的考虑。

范利埃罗普先生（瓦努阿图）：我荣幸地代表瓦努阿图共和国政府和人民向你表示祝贺和最良好的祝愿。你一致当选为联合国大会第四十一届会议的主席是对你本人的赞扬，也表明了具有丰富的经验、和才干以及你对于把我们团结在这个世界组织里的原则和理想的献身精神，对于这些许多代表已经谈了很多了。

我们向你杰出的前任，海梅·德皮涅斯表示祝贺，祝贺他出色地主持了上届会议。我们还同意许多代表对于我们的秘书长，哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔的工作表示的欣赏和赞扬。

我们高兴地看到秘书长的身体已经恢复了健康。我们，世界上的各个国家，有希望通过把我们对秘书长的赞扬之词变成具体行动来减轻他这一崇高职位的负担，这些具体行动应该是和我们的《宪章》相一致，也应与那些令人感动的言词所表达的感情相一致。把我们的行动和语言结合起来就能够保障秘书长今后的健康，也能保障联合国本身的健康。采取这样的行动甚至能保障我们这个充满矛盾的世界的健康。

去年这个时候，我们聚集一堂庆祝联合国成立四十周年。一时间，世界的注

意力都集中在联合国，以及在总部大楼里举行的重大的活动。这一历史性事件的表面隆重和激动场面吸引了一些观察家并使他们陶醉。然而，大多数人焦急地等待着我们的思维和反省的结果，即这过去的四十年里我们取得了什么成就，没有取得什么成就，我们曾经走到过哪里以及今后我们去向何方。对于我们，世界的大多数国家来说，与其说这是一个喜庆的日子，不如说是一个用批判的眼光来评价的日子。

今天，我们不再纪念一个著名的纪念日了。因此，照像机少了，麦克风少了，闪光灯和记录本也更少了。人们写得少了，说的也少了，甚至听得人也少了。然而，我们在本届会议上说的和做的和上一次会议说的和做的对于人类的未来同样重要和关键。

今年，气氛变得更平静和温和。我们的东道城的机场、旅馆和饭店都不像一年前那样拥挤不堪。通往联合国的街道和高速公路也没有被官方的车队所堵塞，公众没有受到我们的审议的影响，因此也对此漠不关心。然而，自从我们上次会晤以来没有向好的方面发生过什么变化，我们现在的会议，实际上，和上次会议一样是紧急的和紧张的。粗略的环顾一下全球形势就知道这是为什么了。

南非的监狱甚至比一年前更加人满为患。难民营里的巴勒斯坦难民比一年前更多了。由于伊朗和伊拉克之间毫无意义的悲剧性的战争，更多的人被打死了。在黎巴嫩，更多的孩子们被剥夺了青春的天真，而变为士兵，更多的死亡和毁灭降临到这个曾经一度是宁静的国土上。塞浦路斯仍然被一个邻近的大国继续占领和瓜分。南非的债务越欠越多，威胁到了这片大陆的民主进程。中美洲人民得到了更多的军火援助，而不是发展援助，新的障碍阻止了孔塔多拉进程。有些人仍然在谈什么中美洲“五个”国家，忘记了伯利兹的存在，忘记了伯利兹是许多难民的家这个事实，以及伯利兹还是一个容易受到这个地区不稳定局势影响的国家这一事实。

柬埔寨人民和阿富汗人民和一年前一样，仍然没有排除各种形式的外来干涉未能和平的生活并选择他们自己的命运。东帝汶人民，以及我们这个地区其他领地的人民，和一年前一样，仍然没有自由地决定他们自己的前途。

我们和去年这个时候一样，仍然没有看到在西撒哈拉举行公民投票。南非和一年前一样，仍然没有结束它对纳米比亚的非法占领。某些外国经济利益和一年前一样，仍然没有结束它们对纳米比亚的资源的非法的不道德的掠夺和抢劫。

非法贩运致命的毒品的事件越来越多，结果，更多的年轻人生命被毁灭了，甚至结束了。各人的和国家的恐怖主义活动继续有增无减，完全无视所有人们众所周知的做人标准和常识。法国仍然无视我们这个地区国家的反对以及核试验对我们的环境造成的危害，继续在我们这个地区试验核武器。

在全球，更多的人在挨饿，无家可归，失业，从而变得灰心丧气失去希望。国与国之间和各人之间实际收入的距离越拉越大。不管什么地方，富人变得越富穷人变得越穷。然而，在这种情况下，核武器的存货却越来越多。

尽管这样，仍然存在一点点希望之光。对于这个世界上每一个地方的亿万人民来说，联合国仍然代表着人类最优秀的品质。联合国象征着人类对正义、平等和和平的梦想。人们对于庆祝活动和纪念活动不感兴趣。外交官的宴会和招待会对于他们来说非常遥远，但是联合国和联合国的专门机构却不是这样。这就是我们为什么必须保证这个组织不遭到毁灭，也不被削弱，而应该得到加强并变得更加切合实际。

联合国面临的财政危机，正如大家知道的那样，实际上是一个重要的政治危机。因此，这需要我们足够的重视，并要求我们首先要有公正的态度。

关于联合国的不完美之处，已经写了很多，而且说得更多。批评家们指的是冗长的辩论、重复的发言、刺耳的决议、以及反复浪费和效率不高。这些批评并不是完全没有价值的。的确有很大的改进余地。然而，人们必须问一问为什么对于联合国批评声最大的人并没有首先作一下坦率的自我检查呢。他们对于他们自己各自管理的各种国家级和地方一级的政府机构的同样缺点，甚至更糟的缺点，采取了什么措施呢？难道我们应该相信联合国在经常的浪费和效率不高方面是独此一家？难道这就是发表冗长的演讲和通过过多的决定性的决议的唯一地方吗？当然不是。

让我们停下来，认真地考虑一下那些最强烈的批评家对于每年通过的许许多多决议说些什么吧。在这方面我们正巧同意他们的批评。然而，这还不够。我们还应该问一下，为什么塞浦路斯仍然被占领；为什么巴勒斯坦人民仍然不能返回家园，或者甚至不能把他们的家叫做家；为什么种族隔离制度仍然在南非存在；为什么纳米比亚仍然没有独立；为什么我们的议事日程上的许多其它问题仍然没有解决。

如果以前通过的，言词比较温和的决议得到了落实，这些问题中间的大多数早就解决了，其它问题也就不会产生。如果说今天的决议更加战斗性，言词更加刺耳的话不应该完全怪罪于决议的撰写者。那些有力量限制或改革某些忽视《宪章》的责任的国家的人，也必须负责，但是他们不愿意施展这种力量。他们常常未能帮助我们贯彻国际社会表达出来的意愿，从而导致了他们现在所憎恶的局面的产生。

我们同意，在我们的许多决议中常常不能言词准确和精确，这是一个非常严重的令人遗憾的不足。然而，这是形式上的不足。在另一方面，在许多时候，有人积极地阻挠我们国际民主制度的意愿，这是一个实质性的缺点。这更令人遗憾。

无疑，我们应该考虑在我们某些做法和程序方面进行改革，也许甚至应该在联合国的结构方面进行改革。然而，我们必须小心不要象成语所说，“在倒洗澡水的时候把小孩也倒掉”。变化和改革是双向的道路。不能光指望我们进行改革而其他人不搞改革。某些会员国如果不愿意修正它们的举止，不进行自我改革的话，我们也不能改革联合国组织。

高级别政府间专家小组的报告是一个重要文件。很明显，在准备过程中，经过了深思熟虑和进行了相当大的努力。我们赞扬十八国集团代表我们做出的工作。它们的报告的结论值得我们认真考虑，显而易见，我们现在已经到达了组织的历史的一个关键阶段，也是国际合作进程的一个非常关键的阶段。

今年和往年一样，人类的弱点和不完美教训了我们。在诸如所罗门群岛和喀麦隆群岛这样在地理上相距甚远的土地上，死亡和灾难向人们发起袭击，有时是发生一场凶猛的旋风，有时是由于火山爆发而溢出毒气。似乎大自然选择了这种严酷的手法来狠狠地教训我们，让我们知道它的秘密和它的威力，并让我们知道，我们是一些无能为力的国家。

在政治上大相径庭的美国与苏联，两个由于技术差错和人们计算错误而引起的事件造成了重大的灾难，它们所伤害的人民远远超过这两个大国的国界。挑战者航天飞机悲剧性的爆炸和切尔诺贝利核电站发生的悲剧都说明了人类科学的不完善，并说明了科学进步与科学灾难之间非常微弱的界线。在这个问题上，上述两个事件也使我们看到核威慑政策与由于意外核事故使整个人类遭到毁灭的潜在危险之间的微弱界线。这些事故教训我们，如果我们不齐心协力，不管我们采取什么技术，我们将不能不自毁于我们自己的发明。

难道我们需要更多的教训来提醒我们发生大灾难的危险吗？我们还需要那些教训呢？难道我们还要看到更多的军备竞赛的自相残杀和自杀性质吗？我们是不是已经可以说，够了就是够了，而是是过量了？

里根总统和戈尔巴乔夫主席正在准备进行他们的第二次最高级会议，我们注意到了近来达成的斯德哥尔摩协议所表现出来的积极的进展。我们希望，在协议谈判最后阶段所显示出来的灵活性以及协议条款中所表现出的信任和信心将使双方能为实现持久和永久的和平继续采取措施。

在欧洲建立信任与信心只是全球性的寻找和平的一方面。我们在联合国的工作中这个多边过程中也需要信任和信心，以确保本组织继续存在的意义及其对后代的价值。任何国家，不管是大国还是小国，东方国家还是西方国家，北方国家还是南方国家，不管在言论上还是在行动上都不能贬低本组织。我们都需要联合国。只不过我们中有些人愿意承认这一点，而有些人不那么愿意承认。

现在我谈一谈南部非洲问题。这个地区比其他任何地区都能考验国际社会的

意愿和决心。已故的杜博依斯曾经在其著名的文章中写道：

“……二十世纪的问题就是肤色边界线的问题。”我们想，尽管这位著名的历史学家具有多么英明和敏锐的头脑，恐怕他也难以知道他的这些话是多么具有先知远见。他所出生的社会只是在近来刚刚结束了其制度化的奴役状态。在他的出生地仍然存在着种族主义。种族隔离成了被接受的行为准则。非洲、亚洲和加勒比受到殖民统治。这些区域的人民被紧紧地控制在另外一些人手里，这些人把他们看作是二等入，仅仅是他们贪婪的工厂的原料生产者。

自杜博依斯时代以来已经发生了很大的变化。杜博依斯和其他人通过几十年的艰苦斗争，终于战胜了种族隔离主义者并改变了他们祖国的面貌。以前他们只知道绝望，而他们的后代现在知道了希望。

非洲、亚洲和加勒比各国通过其人民的努力，现在大部分已获得了政治独立。以前它们只知道绝望，现在它们的后代也知道了希望。

不幸的是，随着时间的流逝南非仍是一如既往。尽管有着二十世纪的技术，南非人民仍然是十九世纪的落后态度的受害者。即使死了，南非人民仍然受到歧视。几星期以前，在一个叫做埃文德的地方，由于金矿事故有一百七十七个人丧生。这一事故本来可以避免，但是南非从来不关心非洲矿工的生命安全。这家公司指出有五个白人死亡，并查明了他们的名字、职业和婚姻状况，并具体说明他们各有多少子女。但是他们只说死去的一百七十二个黑人属于不同“部落”的成员。即使死了，他们也低人一等。上述事故并非南非的最严重的矿山事故，也不是南非种族主义非人道作法的最典型例子。然而，它说明了该政权的种族主义做法是多么普遍。最近所作的改革文章是毫无意义的。尽管一些人试图在表面上作作文章，但在实质上顽固不化和不愿意改革的态度仍然和以前一模一样。

种族隔离政权并不满足于仅仅奴役南非人民。这一制度也强加到了纳米比亚人民身上，并威胁到了前线国家的生存。事实上，这一政权是对联合国所有会员

国的挑战。

我们所有国家都不可能接受在我们国内采取这种做法。那么为什么我们又允许比勒陀利亚的这些纳粹冲锋队把他们自己称为合法政府呢？我们为什么还不坚决地与那些仅仅要求以自由人的身份生活在他们自己的祖国上的权利的人民站在一起呢？比勒陀利亚政权已经对一些非洲邻国采取制裁，试图使它们背叛自己的原则和人民，为什么我们中的一些人对此视而不见呢？种族隔离本身就是对黑人采取的制度化了的制裁，那些反对对南非采取制裁的人又如何能声称是出于对南非黑人的关心呢？国际社会还要等待多久才能使得那些人加入与这一罪恶现象作斗争的队伍呢？还需要多么残酷无情的现象才能使他们最后采取行动呢？难道我们还要等到下一世纪才能使他们赶上本世纪的态度吗？

谈到我们区域，即南太平洋，我们想提醒大会注意，在我们区域仍然有许多非自治领土。这一问题我们没有少提，因为这是对我们区域稳定和宁静的最严重的威胁，是对《联合国宪章》及其各项宗旨和原则最严重的违反行为。

在现代世界，殖民主义和种族隔离一样都是逆历史潮流而动的。认为某某领土上的人民无力自行断定他们是谁，他们想干什么或者他们愿意如何生活，有什么思想比这种想法更过时呢？所以，在南太平洋地区保持殖民主义是不能接受的。在这个问题上，我们区域各国人民的呼声是一致的。我们与其他区域各国人民都相信，殖民主义在我们中间是没有生存余地的。

今年8月，南太平洋论坛13个成员国的政府首脑决定请联合国把新喀里多尼亚列入其非自治领土名单。这一要求以前曾经被审议过但是没有采纳。过去，论坛各国曾经认为管理国承认其在非殖民化方面所担负的责任，并相信它将采取相应行动。然而去年的事件证明事实与此相反。

今年9月，不结盟国家一百零一个成员的国家元首和政府首脑支持我们区域的倡议。在津巴布韦的哈拉雷举行的第八次最高级会议上，这些国家元首和政府首脑坚决要求联合国大会第41届会议把新喀里多尼亚列入非自治领土名单。他们还承认

新喀里多尼亚的独立运动，承认卡纳克社会主义民主解放阵线作为观察员身份。瓦努阿图参加作出这些一致决定，现在他期待着本届大会采取相应行动。

我们不想与管理国争吵，也不会出于应战而进行争吵。如果有人骂我们或向我们扔石头，我们不会针锋相对，以牙还牙。我们所信奉的原则是崇高的，我们的《宪章》是明确的，有关各项决议是一清二楚，我们不会卷入如此毫无意义和毫无作用的举动。

曾经有人告诉我们，这一切都是我们的“过错”。这怎么可能呢？对新喀里多尼亚采取殖民统治的不是瓦努阿图。起草《联合国宪章》的不是瓦努阿图。关于非殖民化的各项决议的起草者不是瓦努阿图。首先提出“自由、平等、博爱”的不是瓦努阿图的代表。

我们不能把功劳归于自己。瓦努阿图只是南太平洋论坛神圣的国家中的一个，只是不结盟运动99个国家和两个解放运动中的一个，只是联合国159个成员国中的一员。

前些天我们被告知，应当责怪澳大利亚；过些天又听到应当责怪新西兰；然后是斐济；然后又是巴布亚新几内亚；最后是所罗门群岛或萨摩亚。所有国家都被责怪把新喀里多尼亚问题提到联合国来，而真正应当对此负责的国家却没有受到责怪：这就是管理国成心不实现向新喀里多尼亚殖民地人民允下的诺言。因此，管理国只能怪自己不好。

我们也被告知，如果我们坚持把新喀里多尼亚问题提到联合国的话，向瓦努阿图提供的经济援助将被终止。这是一种最不幸的建议。自然，我们不希望看到经济援助被切断。毕竟，瓦努阿图是一个发展中的小国。实际上，我国是最不发达国家之一。但是，我们不会被这种或任何其它方式所吓倒。

对其他国家已经发出或进行过类似的威胁。瓦努阿图并不是第一个，也许不会成为最后一个受到这种威胁的国家。我们对此感到遗憾，但这就是生活。我们一直相信，管理国是不会这样做的。我们仍然希望情况确是如此。但是，如果情况不是这样的话，瓦努阿图也将生存下去，新喀里多尼亚仍然会获得独立。任

何东西都阻挡不了这一进程。

最后，我们还被告知，不结盟国家运动的国家元首和政府首脑的政治宣言是毫无意义的。“他们并没有这个意识，”我们被告知。“当他们来到联合国时将会改变主意，”我们听说。

我们感到不可相信的是，居然有人认为不结盟国家领导人发表政治宣言时是半信半疑的。我们无法理解，竟然有人会相信不结盟国家领导人会不按着自己的意志说话和发表自己的意见。不结盟国家在联合国的代表所采取的行动怎么能够违反这些国家的国家元首和政府首脑发表的明确和清楚的宣言呢？

更令人不能相信的是，联合国的不结盟会员国怎么会忘记自己的历史并逆转一个显然是非殖化问题的一致的最高级决定呢？任何联合国会员国怎么会说联合国不应当甚至考虑一个殖民问题；谁能对联合国审议这一问题的权限提出了疑问？我们中有谁准备发言，表示对我们自己开始和监督的非殖化进程的公平和客观没有信心？瓦努阿图决不会要任何国家作任何与自己的原则和《宪章》理想不相复合的事情。我们希望，新喀里多尼亚的管理国法国将不会考虑要任何国家作这样的事。

法国仍然是我们的朋友。法国的代表和公民在瓦努阿图受到真诚的欢迎。我们预料，他们在独立的新喀里多尼亚也将会受到欢迎。我们完全理解由于存在着大量的定居者，法国在新喀里多尼亚面临着政治限制和其他困难。象其他管理国一样，法国以前也碰到过类似的限制。

我们区域的独立运动和国家都急于要和法国政府在非殖化进程中进行建设性合作。这就是为什么我们希望联合国起一贯的作用。这不是很合理吗？

印度尼西亚是我们巨大和有影响的邻国，我们非常尊重它。我们一直赞赏该国为摆脱殖民主义进行的斗争。众所周知，我们有时不同意该国在我们地区的某些政策。尽管存在着分歧，瓦努阿图一直并将永远认为自己是印度尼西亚的朋友。

我们对大部分问题意见一致。在个别问题上有分歧。当然，我们仔细的听取了印度尼西亚有关这些问题的立场。我们分析了这些发言，并仔细地记录下有些我们从原则上不能同意的问题和我们意见一致的地方。

任何事物都不是静止的。只有发展才是永久的。我们从来不怕让印度尼西亚知道我们的不同意见。同样，我们也不怕让印度尼西亚知道我们意见一致的地方。今天，我们在此作为一个坦率的朋友提出自己的看法。

我们高兴地看到印度尼西亚和巴布亚新几内亚以积极和和解的方式解决了它们边界上的一些问题。作为与其他美拉尼西亚民族有着共同的丰富文化遗产的美拉尼西亚国家，瓦努阿图赞赏确保我们区域的文化多样性和多种族特性存在下去的措施。我们赞扬印度尼西亚和巴布亚新几内亚在这方面采取的步骤。这两个国家都值得我们好好的赞扬，我们支持这些倡议和今后提出的倡议。

在东帝汶问题上，我们支持秘书长为了找到可接受的方法所作的努力。他的人道主义努力值得整个国际社会的支持。葡萄牙和印度尼西亚之间的谈判是一种令人鼓舞的迹象。正如我们一直指示的那样，我们将不折不扣地支持该领土人民的真正愿望。

我们面前的任务很重。联合国负责审议解决重大问题，其中一些看来以各种形式从有记载的历史开始以来就一直困扰着人类。对任何这些问题，仍然没有任何简单和迅速的答案或解决方法。

正如大自然中产生石油和珍贵矿产的进程需要各种物质在几个世纪内的变动和酝酿一样，建设一个更美好的未来的进程也需要在本大厅中派有代表的每个国家和尚未加入本组织的国家作出许多年的努力。让我们继续努力，让我们把改善我们这代人所作的微薄的努力的能力和手段流传给后代。

姆特特瓦先生（斯威士兰）：主席先生，首先请允许我代表姆斯瓦提三世国王陛下向你和联合国所有会员国表示兄弟般的敬意。还请允许我热烈地祝贺主席先生当选为联合国大会第41届会议的主席，你是当之无愧的。我们非常高兴地看到你被选举主持这一庄严的大会，因为我们深信，你的广泛经验和谨慎领导将极大地促进大会有效地处理本10年中人类面临的许多紧迫问题。

斯威士兰代表团特别感谢秘书长德奎利亚尔阁下所起的杰出作用，他把他认为危及国际和平与安全的问题提交到安全理事会。

今天，我们生活在一个动荡不定的世界中，存在着各种各样的国家间或全球性的冲突，因此，作为联合国会员国，我们必须维护《宪章》，并极其谨慎的解释《宪章》的条款。

现在，和平与安全似乎成了很难实现的问题。许多国家常常对大会与安全理事会的决议采取无动于衷的态度。如果这种情况继续下去，世界不久就会遭受大灾难，和平的经济发展和睦邻关系也将不复存在。

世界急迫地需要彻底裁军。大小国家所拒绝的大规模毁灭性武器威胁着人类的生存。许多人担忧爆发一场核战争，但是，我们也不能忘记，过去所进行的许多战争以及今天仍在进行的战争已使数百万人死于常规武器。

多年来《宪章》遭到粗暴的践踏。这种行为与文明行为背道而驰，是直接造成世界各地紧张局势的原因。我国代表团希望，那些曾经违背《宪章》的国家能够为了和平与安全的利益改邪归正。

我国代表团对于某些会员国企图破坏其它主权国家的社会政治制度而进行的国家恐怖主义和其它行动感到担忧。这种行动过去和现在仍然是对国际和平与安全的重大威胁。因此，我国代表团呼吁各成员国不要参与并反对国际恐怖主义和其它旨在破坏推翻它国政府的行动。

尊重人权是世界上一个至关重要的问题。我们感到遗憾，世界某些地区仍然有酷刑、人员失踪和任意屠杀现象的发生。国际社会有责任促进对人权的尊重，种族主义、种族歧视、种族隔离、童工剥削以及其它种种侵害人权的行爲都应该受到谴责和惩罚。

克服世界经济不稳定状况，就必须使发展中国家在发达国家采取灵活方针的基础上迅速地恢复经济。全球范围的经济衰退已对斯威士兰经济造成严重影响。经济和金融状况恶化，通货膨胀平均达15%同时利率大大下跌。失业率正在上涨，同时生产与制造部门继续停滞不前。我国货币贬值50%，这使得我们支付外债的负担增加了一倍。

我愿重申我国政府的政策，这是一个实用主义的政策，而不是政治和意识形态上的现实主义。然而，斯威士兰王国政府继续支持《宪章》中的原则，特别是关于在殖民统治和其它压迫形式下的人民实现自决和独立的原则。斯威士兰王国重申支持通过和平谈判解决争端，不使用武力。我国政府旨在在团结、自由和博爱的精神下提高人类的经济和社会福利。我们深信，如果建立这样一种气氛，我们的后代就能享有和平、团结和稳定的成果。

斯威士兰是一个热爱和平的国家，对于世界政治目前的状态感到严重不安。中东局势依然是国际社会讨论的重大问题。

我国代表团十分了解黎巴嫩的状况。因此，我们赞扬黎巴嫩人民为重建自己的社会经济和政治发展而进行的不懈努力。我国代表团依然坚信，只有外国军队完全撤出黎巴嫩领土，黎巴嫩才能实现和平，才能真正掌握自己的命运。

波斯湾继续进行的战争也是国际社会十分关注的问题。我国代表团谨敦促有关各方实行道义上的克制，以和平手段解决它们间的分歧。

在谈到国际和平与安全问题时，必须指出使南北朝朝鲜继续分裂的敏感的政治局势。朝鲜统一的问题应由朝鲜人通过朝鲜双方的直接谈判来决定。联合国应继续鼓励在没有先决条件和外部压力的情况下恢复这些谈判。

在东南亚地区，外国军队对柬埔寨的长期占领继续剥夺着柬埔寨人民自决的权利。入侵军目前的行动已迫使几千名柬埔寨人逃离家园，进入邻国泰国。这本身就加重了难民问题，是对泰国经济的一大负担。柬埔寨局势是对区域和平与安全的严重威胁。

关于外国军队在阿富汗存在的问题，我国代表团充分支持大会要求这些军队撤出的决定。我们希望，这样的撤军能够成为那里局势正常化的必要的第一步。

我国代表团要感谢和祝贺秘书长及其一切有关人士为争取纳米比亚问题和平解决所进行的不懈努力。我国代表团认为，纳米比亚问题的解决应以安全理事会第435(1978)号决议为基础。

关于种族隔离问题，请允许我指出，斯威士兰政府和人民憎恨种族隔离制度，认为这一制度必须铲除。斯威士兰坚定不移地支持不分种族的民主、不结盟和完全尊重所有人的人格尊严、正义和和平共存的原则。

我国代表团对于非洲大量难民的问题感到严重关切，同时看到，这些问题给非洲的难民庇护国所带来的经济和社会负担，这些国家脆弱的经济受到了这一形势的消极影响。斯威士兰也属于这类国家。我国代表团欢迎1984年召开的关于援助非洲难民的第二次国际会议(40/117)，会议的目的是要寻求难民问题的持久解决。

我国代表团敦促国际社会、联合国及其专门机构提供必要的合作，以实现大会所批准的各项方案。斯威士兰敦促各国和国际机构帮助解决大量难民在我国这样一个小小王国中的救济和安置工作。

我国代表团还要依靠非洲统一组织国家或政府首脑大会所通过的资助措施，以便向南部非洲各国提供财政和物质方面的援助。因此我国代表团赞赏所有各国、各国际组织、联合国及其有关机构所采取的果断行动。

最后，我要重申斯威士兰对联合国的信赖与忠诚。联合国今天仍然是寻找解决主要世界问题办法的唯一适宜的国际讲坛。因此重申确立我们对联合国宗旨和原则的义务乃是所有会员国的义不容辞的责任。

基奥尼巴拉维先生(斐济)：主席先生，我国代表团要和其它代表团一起热烈祝贺你在第四十一届会议上当选为大会的主席。我们还要向你的前任，西班牙的德皮涅斯先生表示赞许，赞许他出色地领导了第四十届会议。

一九八六年被定为国际和平年。我们诚恳地希望体现了最近举行的辩论特色的优美的措词和高尚的感情将会转变为真正的和富有意义的行动。安全理事会的常任理事国享有特权的地位同时也赋予了它们在这方面作出表率的重要责任。两个超级大国尤其对国际社会负有最重大的责任。因此我们非常欢迎两国领导人拟在最近期间内举行的最高级会议。

在寻求和平和建立一个没有核武器世界过程中，建立一系列的相互连接的无核武器区将起着十分突出的作用。为了实现这一目标，由十三个独立国家组成的南太平洋论坛去年七月在拉罗通加举行的第十六次会议上通过了《南太平洋无核武器区条约》。

迄今为止，已有十个成员国签署了这项条约，有四个国家已经批准了这项条约。我们期待着这项《条约》能够在今年年底以前生效。这项条约将对裁军工作、军备控制和促进国际和平与安全作出切实的贡献。

在斐济的苏瓦上月召开的第十七届南太平洋论坛会议上，各成员国表示强烈地希望核武器国家将能够认识到该地区人民所表达的这种关注和意愿，其方法是在这些《附加议定书》开放共签署的时候，签署这些《附加议定书》。这些方面，适于签署这些《附加议定书》的某些国家已经表示，它们将对签署问题给予及时和积极的考虑，该论坛对此表示高兴。

尽管南太平洋各国努力确保使该地区继续成为一个无核武器区，但是令我们感到深切关注的是，面对着我们长期的、强烈的和一致的反反对，法国政府仍然明目张胆地继续在穆鲁罗瓦进行它的核试验计划。我们不禁要问，一个以世界领导者自居的国家在遵守国际法和履行自己义务方面所表现的如此狂妄自大的态度究竟还要延续多久呢？如果法国认为，核试验对于西方盟国的安全利益是如此至关重要的话，那么可能联合国会考虑允许法国使用内华达的试验场。另一方面，如果这种核试验真象他所说的那样安全，那么就有充分的理由把这一试验改在法国地中海上的科西嘉岛或者法国本土上进行。

在南太平洋地区，我们还要最终完成附属国人民的非殖民化和自决进程。在上月举行的苏瓦会议上，十三个独立的南太平洋论坛国家重申：

“支持根据当地人民的固有的、积极的权利和意愿，并以一种能够确保这个多种族的社会所有居民的权利和利益的方式，和平地过渡到一个独立的新喀里多尼亚”，

南太平洋论坛各成员国赞同重新把新喀里多尼亚列入联合国的非自治领土的清单之

上。不结盟国家哈拉雷首脑会议充分赞成这一呼吁，并敦促大会在第四十一届会议上采取相应的行动。我在此重述这一请求并诚挚地希望，当大会讨论这一问题时，作为联合国会员国的南太平洋论坛各成员所进行的这一共同努力将会获得一致的支持。

基于同样的精神，南太平洋论坛注意到，密克罗尼西亚邦联、马绍尔群岛、帕劳和北马里亚纳群岛的人民已经行使了他们的自决权，他们中间有些人在许多年前就已经行使了这种权利。他们已经要求结束《托管协定》。南太平洋论坛各成员国尊重他们的这种愿望，并敦促根据五月二十八日的《托管理事会决议》，立即终止对密克罗尼西亚的《托管协定》。

为了对维护和平作出贡献并实现一项可以接受的和持久的中东问题的解决办法，斐济自一九七八年以来为联合国在黎巴嫩的维护和平工作提供了军队。我国政府欢迎那些以前拒绝交付会费的国家所作出的现在它们开始向联合国驻黎巴嫩临时部队交纳它们所分摊会费的决定，但是我们还要敦促它们补交他们所拖欠的会费。我们还敦促所有国家全部和及时地交纳它们所分摊的会费，因为任何国家，特别是大国拖欠会费都将会给提供部队的国家造成最不公平的负担，其中特别是对那些比较小的发展中国家会造成巨大的负担。一个使我们感到十分痛苦的具有讽刺意义的事实是，一方面许多大国和富国不管出于任何理由，欠付联合国组织巨额的会费，另一方面联合国却拖欠提供部队的国家两份五千多万美元。象我们这种一个小的国家，一千八百万美元的债务并不是一个轻松的负担。

我们认为，高级政府间的专家小组所提出的关于联合国行政和财政职能的报告是一个提高本组织效益的十分有价值的基础。我们特别支持旨在加强联合国系统内的机构和结构的各种建议。我们充分赞成使相互重叠机构的作用的职能更加合理化的呼吁。然而说到底，正是各会员国的政治意志才能决定目前的这场财政危机是否能够得以解决以及本组织是否能够建立在更坚实的基础之上的问题。

我国政府对目前在南非出现的悲惨事件感到深为沮丧。我们诚挚地希望良好的意愿将能够取胜并结束已升级的暴力行径。我们充分支持英联邦所达成的各种措施并敦促那些支持不愿采取行动的国家也能够参加这场积极的行动。

南非继续非法占领纳米比亚和继续蔑视联合国计划和安全理事会第435(1978)号决议，对此再也不能容忍。国际社会和纳米比亚人民不能由于少数人不愿采取有效行动而被置于软弱无能的境地。

我们对某些国家威胁要破坏别国主权和完整的侵略行径深表遗憾。和其他国家一样，我国政府对柬埔寨局势的深切关注没有改变。我们再次表示支持以下呼吁：实现全面政治解决，确保所有外国部队全部撤出，使柬埔寨人民通过自由和公正选举决定自己的命运。我们认为，民主柬埔寨联合政府提出的八点建议包括了实现公正解决的一切必要内容。

我们要重申，我国政府支持以下广泛呼吁：外国部队从阿富汗撤出，恢复阿富汗人民的真正独立和主权地位。

我国政府还对南北朝鲜之间恢复接触表示欢迎。在朝鲜统一之前，我们完全支持接纳两个朝鲜为联合国会员国。

不幸的是，巴勒斯坦问题仍未得到解决。我们认为，任何公正和持久的解决都必须包括巴勒斯坦人民建立自己家园的权利，并包括该地区所有国家、包括以色列的生存和安全的权利。

我国政府还完全支持塞浦路斯的领土完整、独立和主权。我们认为，由秘书长倡导的斡旋努力显然为塞浦路斯问题的有效解决提供了最良好的希望。

我国政府还高度赞赏秘书长及其助手为调解世界各地许多热点地区的问题所作的顽强和不懈努力。取得进展并不容易，但我们赞扬他们在发挥其维护和平的宝贵作用中所表现出的毫不动摇的意志。

吸毒问题是当代世界最严重的问题之一，世界各国无论大小贫富都受其困扰。国际社会必须迅速和果断地行动，完全根除这一瘟疫。我们坚决支持召开关于吸毒和非法毒品走私问题的国际会议，并希望它将导致采取坚决、有效和协调的国际行动。

国际恐怖主义行径正在以越来越可怕的形式出现。我们谴责一切为实现政治目的而采取有计划的暴力从而杀害无辜人们的行径。各国之间应加强合作以消灭恐怖主义行径。同时应紧迫地解决其根源问题。

外债日益加重、保护主义日益加剧以及商品价格被压低等现象仍然使多数发展中国家的经济深受其害。人们在较大地区的这些问题给予重视的同时，小国、尤其是较小的海岛国家往往被忽略。大多数较小的太平洋海岛国家严重缺乏自然资源。对我们这些国家来说，海洋是一关键财富，但由于缺少技术、专家和资金，海洋的大部分资源我们还不能充分利用。我们谋求达成公正和平等的协议，以使我们挖掘这些资源，从而使我们能够改善我们人民的生活条件。为此目的，我们太平洋国家人民坚信自力更生，但是如果我们得不到进入发达国家市场的合理贸易机会，我们的一切努力都将是无效的。

主席先生，我国代表团保证在你的任期内给予充分合作。我们希望，第41届大会将作为最卓有成效地、实现当今世界和联合国所面临的最紧迫问题的意义深远的解决的一次大会而载入史册。

上午11:25散会。